

(19)



Europäisches Patentamt

European Patent Office

Office européen des brevets



(11)

**EP 0 709 639 A3**

(12)

## EUROPÄISCHE PATENTANMELDUNG

(88) Veröffentlichungstag A3:  
**14.01.1998 Patentblatt 1998/03**

(51) Int. Cl.<sup>6</sup>: **F28B 9/10**

(43) Veröffentlichungstag A2:  
**01.05.1996 Patentblatt 1996/18**

(21) Anmeldenummer: **95116734.5**

(22) Anmeldetag: **24.10.1995**

(84) Benannte Vertragsstaaten:  
**AT CH DE LI NL**

(30) Priorität: **29.10.1994 DE 4438700**

(71) Anmelder: **ABB  
PATENT GmbH  
68309 Mannheim (DE)**

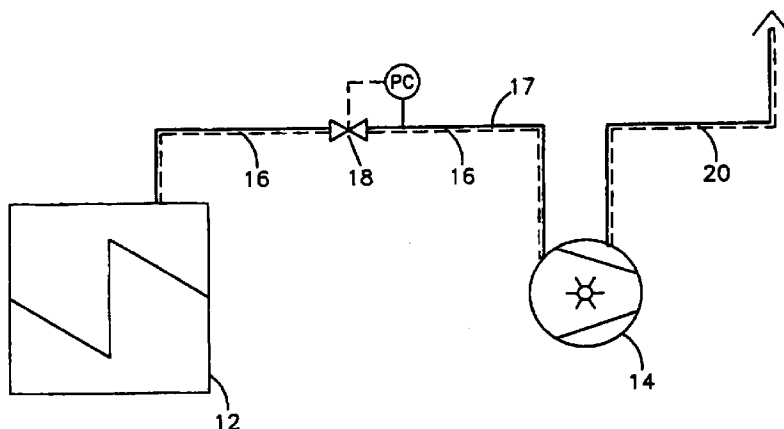
(72) Erfinder: **Bakran, Velimir  
D-64668 Rimbach (DE)**

(74) Vertreter:  
**Rupprecht, Klaus, Dipl.-Ing. et al  
c/o ABB Patent GmbH,  
Postfach 10 03 51  
68128 Mannheim (DE)**

### (54) Verfahren und Vorrichtung zum Betreiben eines kondensierenden Apparates

(57) Die Erfindung betrifft ein Verfahren und eine Vorrichtung zum Betreiben eines kondensierenden Apparates (12), der eine Saugpumpe (14) aufweist, welche im Apparat (12) befindliche nichtkondensierbare Gase absaugt, wobei der Pumpenvordruck begrenzt

wird, die abgesaugten Gase mit einem Dampfanteil vermischst komprimiert werden und die komprimierten Gase an die Umgebung abgeführt werden.



10

EP 0 709 639 A3



Europäisches  
Patentamt

# EUROPÄISCHER RECHERCHENBERICHT

Nummer der Anmeldung  
EP 95 11 6734

EINSCHLÄGIGE DOKUMENTE			
Kategorie	Kennzeichnung des Dokuments mit Angabe, soweit erforderlich, der maßgeblichen Teile	Betrifft Anspruch	KLASSIFIKATION DER ANMELDUNG (Int.Cl.6)
X	DE 30 43 456 A (ARTHUR PFEIFFER VAKUUMTECHNIK WETZLAR) * Seite 2, Absatz 1 – Seite 3, Absatz 2 * * Seite 5, Absatz 1 * * Abbildung *	1, 2, 5	F28B9/10
A	DE 19 26 395 A (KUNZE) * Seite 6, Absatz 6 * * Seite 8, Absatz 2 – Absatz 3 * * Abbildung *	1-3, 5-8	
			RECHERCHIERTE SACHGEBIETE (Int.Cl.6)
			F01K F28B
Der vorliegende Recherchenbericht wurde für alle Patentansprüche erstellt			
Recherchenort <b>DEN HAAG</b>		Abschlußdatum der Recherche <b>21. November 1997</b>	
		Prüfer <b>Depoorter, F</b>	
<p>KATEGORIE DER GENANNTEN DOKUMENTE</p> <p>X : von besonderer Bedeutung allein betrachtet Y : von besonderer Bedeutung in Verbindung mit einer anderen Veröffentlichung derselben Kategorie A : technologischer Hintergrund O : mündliche Offenbarung P : Zwischenliteratur</p> <p>T : der Erfindung zugrunde liegende Theorien oder Grundsätze E : älteres Patentdokument, das jedoch erst am oder nach dem Anmeldedatum veröffentlicht worden ist D : in der Anmeldung angeführtes Dokument L : aus anderen Gründen angeführtes Dokument</p> <p>&amp; : Mitglied der gleichen Patentfamilie, übereinstimmendes Dokument</p>			

EPO FORM 1503 03 82 (P4/C03)